

anō hoki rātou kāore e tika kia whakahaua te kaiwhakamāori kia tutuki te wāhi ki a ia i roto i te wā poto. Ki te whakahaua te kaiwhakamāori kia mahi i tāna mahi i runga i te pōnānā, me atua kē te tangata e oti pai ai tāna mahi.

Anei anō tētahi āhuatanga hei komekome māku. Ko te roa ai o te wā e whakapaua ana ki ngā kupu Pākehā, kia tino tika ai te takoto mai o ērā, engari ka mahue te whai whakaaro ki te wāhi ki te reo Māori i roto i whiriwhiringa tārai kupu. Tahuri rawa ake ki te tono kia whakamāorihia aua kōrero, ehara, kua eke tonu ki te mura o te ahi, me tā rātou inoi kia oti te mahi a te kaiwhakamāori inamata tonu nei, paku mua mai rānei mēnā ka taea. Anō nei he māmā noa iho te wāhi ki a kaiwhakamāori; heoi anō tāna, he pēhi noa i tētahi pātene, nāwai hoki kua puta mai ngā whārangi reo Māori. Nō kōrua ko te kaiwhakamāori tēnā wawata.

Heoi anō rā, kua nui pea tēnei hei whakaahua i tēnei mahi. Mēnā kua paku marama ake te hunga e tono whakamāori ana i ēnei maramara kōrero, kua whaihua tēnei rerenga pene. Mēnā e whakaaro tonu ana ko te eke paihikara tōna rite, kia mātaki atu ko au!

HE KUPU HOU

bird-like monster	-	pōrewakohu
boom	-	matire hopureo
breathe gently	-	hānene
callisthenics	-	raukōiri
cereal	-	huapata
comic, cartoon	-	pakiwaituhi
colour in (picture)	-	kauruku
croquette	-	pehu
cuddle up	-	tapapahu
decolonization	-	purenga ihomatua
Fastpost	-	Karere Taewawe
geothermal (energy)	-	(pūngao) ngāwhā

herbaceous plant	-	amiami
(generic)		
hopscotch	-	hītokitoki
hors d'oeuvres	-	whakapūwharu
insulation (electrical)	-	puri hiko
insulation (heat)	-	puri mahana
intensive care	-	whāomoomo
intravenous fluids	-	ngā waiora
		whāngai-ā-iaia
joint (eg. ~ application)	-	(tono) tōrua
lawyer	-	poutoko ture
mane (eg. of lion)	-	huru kōpako
mid-wife	-	kaiāwhina
		whakawhānau
muesli bar	-	poro huapata
multi-media learning	-	ako rongorau
nasal cannula	-	pūkawe ihu
neo-natal unit	-	wāhanga tamariki
		kokoti tau
network (n.)	-	whātuinga
network (v.t)	-	whātuitui
partnership	-	pātuitanga
partner	-	hoa pātui
pasta	-	parāoa rimurapa
phototherapy	-	kūmanu-ahoaho
Pony Club	-	Puni Eke Hōiho
receptionist	-	taupaepae
relationships	-	(te) whakaipotanga
		(emotional/sexual)
rollup (fruit bar)	-	pia huarākau
secret	-	kōrero tārehu
sensitive (of skin)	-	rauangi
spaghetti, vermicilli	-	kihu parāoa
splash (v.i./v.t.)	-	tīehu(ehu)
sulk	-	whakamotutoke
tag (game)	-	tauwhaiwhai
Tai Chi	-	Tai Koiri
trustee	-	kaiaupaki
underwear	-	pūeru kōpū
ventilator	-	tuku hāora
water acrobatics	-	toremutu(mutu)
wind turbine	-	pūrere kapohau